

OLYMPUS®

**DIGITAL
STEMMEOPTAGER**

DS-2600

VEJLEDNING

DA

BC



Tak for dit køb af en Olympus digital stemmeoptager.
Yderligere oplysninger om korrekt og sikker brug af produktet findes i denne brugervejledning.
Gem betjeningsvejledningen til senere brug.

Vi anbefaler, at du afprøver optagefunktionen og lydstyrken, før du bruger enheden for at sikre en vellykket optagelse.

Indholdsfortegnelse

1 Kom godt i gang

Primære funktioner4

Delenes navne.....5

Optager5

Skærm6

Isættelse af batteriet7

Oplad batteriet8

Opladning direkte via USB-kablet8

Opladning ved hjælp af
dockingsstationen8

Brug af litiumionbatteriet9

**Strømforsyning via AC-adapteren
eller USB-kablet**10

Tænd for strømmen11

Hukommelseskort11

Kompatible hukommelseskort11

Isættelse og udtagning af et
hukommelseskort12

Indstilling af dato og klokkeslæt

[Tid & dato]13

Ændring af dato og klokkeslæt14

Brug af skydekontakten15

2 Grundlæggende betjening

Optagelse16

Ny optagelse17

Overskriv optagelse18

Indsæt optagelse19

Optagelsesskærm20

Afspilning21

Sletning23

Sletning af filer23

Delvis sletning af en fil23

3 Avanceret betjening

Valg af mapper og filer25

Visning af filoplysninger25

Indekseringsmærker26

Sådan bruges menuen27

Menupunkter29



Filmenu29



Optagemenu29



LCD/lydmenu30



Maskinens menu31

Formatering af hukommelseskort

[Formater]32

4 Filstyring på din PC

DSS Player-software	34
Driftsmiljø.....	35
Brug af onlinehjælp	35
Tilslutning til din PC	36
Tilslutning til din PC ved hjælp af USB-kablet.....	36
Tilslutning til din PC ved hjælp af dockingstationen	36
Frakobling fra din PC.....	37

5 Øvrige oplysninger

Liste over alarmmeddelelser	38
Fejlfinding	39
Vedligeholdelse af enheden	41
Tilbehør (ekstraustyr)	41
Oplysninger om copyrights og varemærker.....	42
Sikkerhedsregler	43
Specifikationer.....	47

Symboler i denne vejledning

BEMÆRK

Beskriver foranstaltninger og handlinger, der skal undgås under brug af stemmeoptageren.

TIP

Beskriver nyttige oplysninger og tips, som hjælper til, at du får mest muligt ud af stemmeoptageren.



Angiver referencesider, der beskriver detaljer eller relateret information.

Denne betjeningsvejledning er den avancerede version. Basisversionen (lynvejledningen), som indeholder en kort beskrivelse af de grundlæggende funktioner, følger også med dette produkt.

1**2****3****4****5**

Primære funktioner

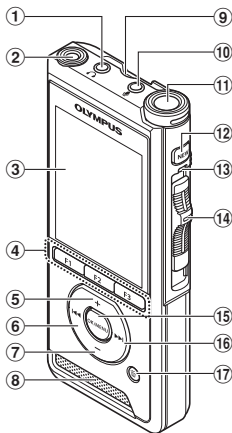
1

Primære funktioner

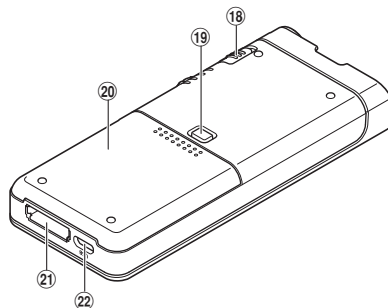
- Skydekontakt, som sikrer nem og hurtig betjening.
- Tre valgmuligheder mht. optagefunktion: DSS, PCM og MP3 (E3 s. 29).
- Der er to mikrofontilstande: Diktering og Konference. Vælg den, der passer bedst til det aktuelle formål (E3 s.29).
- Litiumionbatteri, der kan genoplades via USB-kabel.
- Denne optager er kompatibel med USB 2.0, som muliggør hurtig dataoverførsel til en computer.
- Fem mapper og op til 200 filer pr. mappe, dvs. op til i alt 1.000 optagelser (E3 s. 16).
- Stor LCD-farveskærm.
- Indekseringsmærkefunktion, som er nyttig, når der skal søges efter bestemte punkter i dikteringsfilerne (E3 s. 26).

Delenes navne

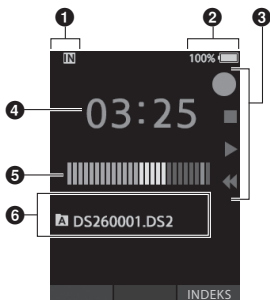
Optager



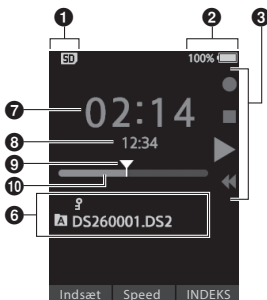
- ① Stik til hovedtelefon
- ② Indbygget andenmikrofon (L)
- ③ Skærm
- ④ Programmerbare intelligente knapper (F1, F2, F3)
- ⑤ Knappen + (volumen)
- ⑥ ⏮ (Spol tilbage)-knap
- ⑦ Knappen - (volumen)
- ⑧ Indbygget højttaler
- ⑨ SD-kortplads
- ⑩ Mikrofonstik
- ⑪ Indbygget hovedmikrofon (h)



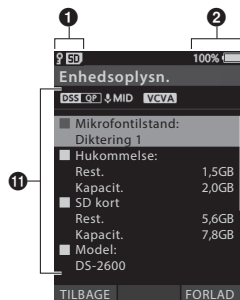
- ⑫ Knappen NEW
- ⑬ LED-indikatorlampe
- ⑭ Skydekontakt
(●REC/■STOP/▶PLAY/◀◀REV)
- ⑮ Knappen OK/MENU
- ⑯ Knappen ►► (spol hurtigt frem)
- ⑰ Knappen ▢ (slet)
- ⑱ Knappen POWER (ON/OFF)
- ⑲ Udløserknap til batteridæksel
- ⑳ Batteridæksel
- ㉑ Stik til dockingstation
- ㉒ USB-stik



Visning i optagetilstand



Visning i afspilningstilstand



Visning i enhedsoplysninger

- 1 Indikator for optagemedie
- 2 Batteristatusindikator
- 3 Vejledning til skydekontakt
 - [●]: Optageindikator
 - [■]: Stopindikator
 - [▶]: Afspilningsindikator
 - [◀◀]: Indikator for hurtig tilbagespoling
- 4 Nuværende optagetid
- 5 Måler for optageniveau
- 6 Filoplysningsområde
- 7 Nuværende afspilningstid
- 8 Fillængde
- 9 Nuværende position
- 10 Indikator for den aktuelle afspilningsposition
- 11 Enhedsoplysningsområde

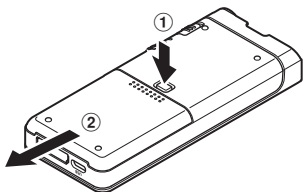
Indikatorernes betydning

- [■]: Indbygget hukommelse
- [SD]: SD-kort
- [SD]: SD-kortlæsestatus
- [■]: Batteri
- [A]: Mappe
- [9]: Fillås
- [DSS QP] [PCM ST] [MP3 128] osv.: Optagefunktion
- [HIGH] [MID] [LOW]: Mikrofonfølsomhed
- [VCVA]: VCVA (Variable Control Voice Actuator)

Isættelse af batteriet

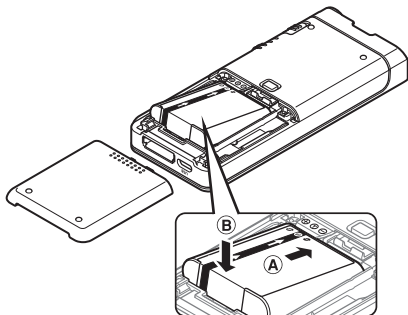
Til denne optager skal der bruges det litiumionbatteri, som Olympus foreskriver (Li-92B). Der må ikke bruges andre batterityper.

- 1 Tryk let på udløserknappen til batteridækslet, og åbn derefter batteridækslet som vist på nedenstående illustration.**



- 2 Isæt batteriet som vist på illustrationen (sørg for at vende det rigtigt), og luk derefter batteridækslet.**

- Isæt batteriet ved at skubbe det i retningen **(A)** og samtidig trykke ned i retningen **(B)**.



- Det medfølgende batteri er ikke fuldt opladet. Det anbefales at oplade det helt, inden optageren tages i brug, eller hvis det ikke har været i brug i lang tid (s. 8).

Batteriindikator

Batteriindikatoren på skærmen ændrer udseende, efterhånden som batteriet aflades.



(100-20 % = hvid) (19-1 % = rød) (0 %)

- Når batteriindikatoren bliver rød, skal batteriet oplades hurtigst muligt. Når batteriet er næsten helt afladet, vises [Batteri] og [Batteri svagt] på skærmen, og optageren slukkes.

BEMÆRK

- Sluk optageren, inden batteriet tages ud. Hvis batteriet tages ud, mens optageren er i brug, kan det medføre funktionsfejl. Det kan også medføre, at filer bliver beskadiget eller går tabt.
- Tag batteriet ud, hvis optageren ikke skal bruges i længere tid.
- Hvis batteriet tages ud, lige efter at det er blevet sat i optageren, eller hvis det har været taget ud i over 1 minut, kan det være nødvendigt at indstille dato og klokkeslæt igen.

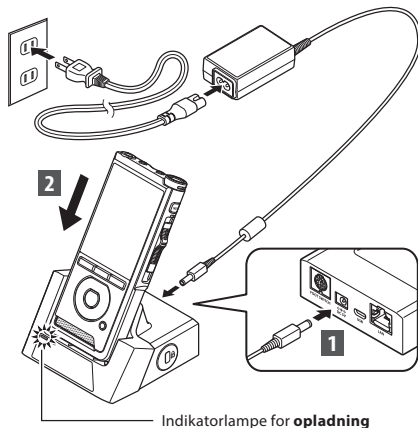
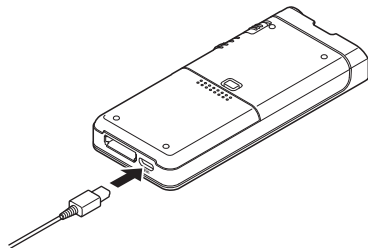
Oplad batteriet

Når batteriet er sat i optageren, kan det oplades ved at slutte USB-kablet til optageren.

Opladning direkte via USB-kablet

Når batteriet er sat i optageren, kan det oplades ved at slutte USB-kablet til optageren.

Slut USB-kablet til optageren.



Indikatorlampe for opladning

- Indikatorlampen for opladning tændes, når opladningen starter, og slukkes, når batteriet er opladet.

Opladning ved hjælp af dockingstationen

Dockingstationen og AC-adapteren skal købes separat.

Opladning ved hjælp af dockingstationen og AC-adapteren

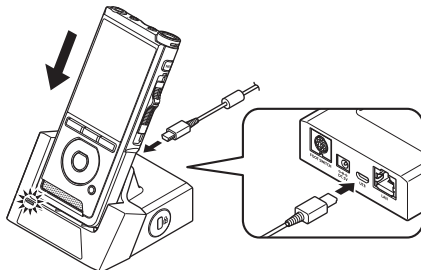
Oplad batteriet helt inden brug (det tager cirka 2 timer).

- 1 Slut AC-adapteren til dockingstationen.**
- 2 Tryk optageren helt ned i dockingstationen som vist på illustrationen.**

Opladning ved hjælp af dockingstationen og USB-kablet

Oplad batteriet helt inden brug (det tager cirka 4 timer). Kontrollér, at optageren er i stoptilstand.

Slut USB-kablet til dockingstationen.



BEMÆRK

- Batteriet skal oplades hyppigt i det første stykke tid. Når det er blevet opladet nogle gange, går der længere tid, før det aflades.
- Hvis der bruges andre batterimodeller end det medfølgende batteri, kan de muligvis ikke oplades.
- Hvis PC'ens USB-port ikke har tilstrækkelig strømstyrke, kan batteriet muligvis ikke oplades via USB-kablet. I så fald skal batteriet i stedet oplades ved hjælp af AC-adapteren.
- Optageren må ikke sættes i eller tages ud af dockingstationen, mens den er i brug.
- Optageren må ikke oplades via en USB-hub.
- Batteriet må ikke sættes i eller tages ud, når USB-kablet er tilsluttet.

Brug af litiumionbatteriet

Til denne optager skal der bruges det litiumionbatteri, som Olympus foreskriver (Li-92B). Der må ikke bruges andre batterityper.

Forsigtighedsregler med hensyn til batteriet

Læs nedenstående vejledning i korrekt brug af batteriet grundigt.

Afladning:

Genopladelige batterier aflades, når de ikke er i brug. Batteriet skal derfor oplades regelmæssigt inden brug.

Batterilevetid:

Det genopladelige batteri kan med tiden blive udtjent. Udskift batteriet med et nyt, når driftstiden bliver kortere, også selvom det kan oplades helt ifølge forskrifterne.

Brugstemperatur:

Genopladelige batterier er kemikaliebaserede produkter. Batteriets ydeevne kan variere, selvom det bruges inden for det anbefalede temperaturområde.

Det er en helt naturlig ting for produkter af denne type.

Anbefalet temperaturområde ved brug:

Under brug:

0 °C til 42 °C (32 °F til 107,6 °F)

Opladning:

5 °C til 35 °C (41 °F til 95 °F)

Hvis batteriet bruges uden for ovennævnte temperaturområder, kan det medføre en forringelse af dets ydeevne og forkorte dets levetid.

BEMÆRK

- Batterier skal altid bortskaffes i henhold til de lokale love og bestemmelser.
- Hvis batteriet ikke er helt afladet, skal det beskyttes mod kortslutning (f.eks. ved at sætte tape på kontakterne) inden bortskaffelse.

Til brugere i Tyskland:

Olympus har indgået en aftale med den tyske organisation GRS om miljøvenlig bortskaffelse af batterier.

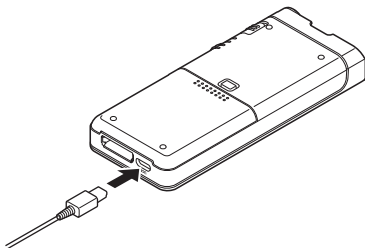
Strømforsyning via AC-adapteren eller USB-kablet

Brug AC-adapteren eller USB-kablet, hvis der skal optages i længere tid.
Dockingstationen og AC-adapteren skal købes separat.

1

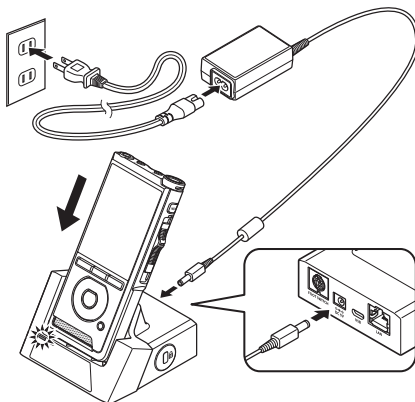
Brug af USB-kablet

- 1 Kontrollér, at optageren er i stoptilstand.
- 2 Slut USB-kablet til optageren.



Brug af AC-adapteren

Sæt AC-adapteren i en almindelig stikkontakt, og slut strømstikket til optageren via dockingstationen. Sluk altid for optageren, inden du tænder for strømmen.

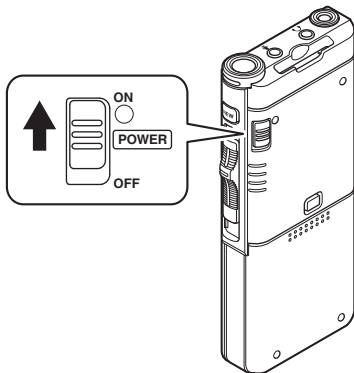


Registrering af ukorrekt spænding

Hvis optageren registrerer, at spændingen er uden for tilladte område (4,4 til 5,5 V), vises meddelelsen [**Strømforsyningsfejl, Fjern netstikket**] på skærmen, og det er i så fald ikke længere muligt at bruge optageren. Brug i stedet AC-adapteren.

Tænd for strømmen

Flyt **POWER**-kontakten til **ON** for at aktivere optageren.



Hukommelseskort

Optageren har indbygget hukommelse og understøtter også almindelige SD/SDHC-kort, der sælges særskilt.

Kompatible hukommelseskort

Optageren understøtter hukommelseskort med en kapacitet fra 4 GB op til 32 GB.

Kompatible hukommelseskort

Du kan se en liste over hukommelseskort, der er kompatible med optageren, på den relevante produktside på Olympus' hjemmeside. Du kan også vælge at kontakte den Olympus-forhandler, produktet er købt hos.

BEMÆRK

- **Inden et hukommelseskort initialiseres (formateres), skal det kontrolleres, at det ikke indeholder vigtige data. Ved initialisering slettes samtlige data på hukommelseskortet.**
- Hukommelseskort, der er blevet formateret (initialiseret) på en anden enhed, f.eks. en computer, kan muligvis ikke bruges. Sørg derfor for at formatere dem med denne optager inden brug.
- Hukommelseskort har begrænset levetid. Når et kort er ved at være udtjent, er det ikke længere muligt at indlæse eller slette data på det, og det skal i så fald udskiftes.
- Hvis der bruges en PC-kortadapter, der er kompatibel med hukommelseskortet, til at gemme eller slette data på kortet, reduceres den maksimale optagetid muligvis. Dette problem kan afhjælpes ved at initialisere/formatere hukommelseskortet i optageren.

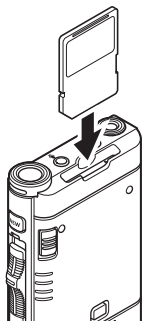
Isættelse og udtagning af et hukommelseskort

1

Isættelse af et hukommelseskort

Sæt hukommelseskortet i kortpladsen ved at vende det som vist på nedenstående illustration og skubbe det helt ind, indtil der høres en kliklyd.

- Indfør hukommelseskortet vinkelret.



Læsning af hukommelseskort

Når hukommelseskortet er sat i, blinker meddelelsen **[SD kort er valgt]** på skærmen, mens optageren læser hukommelseskortet.

Udtagning af et hukommelseskort

Tryk på hukommelseskortet for at frigøre det fra kortpladsen.

- Træk hukommelseskortet ud vinkelret.

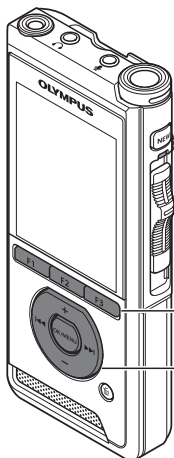
BEMÆRK

- Hvis hukommelseskortet sættes forkert eller skævt i, kan det medføre beskadigelse af kontaktområdet eller få kortet til at sidde fast.
- Hvis hukommelseskortet ikke er sat helt ind i kortpladsen, bliver dataene muligvis ikke indlæst korrekt.
- Hvis der er sat et ikke-formateret hukommelseskort i kortpladsen, viser optageren automatisk formateringsmenuindstillingerne (se s. 32).
- Der må kun bruges hukommelseskort, der er formateret med optageren (se s. 32).
- Hukommelseskortet må aldrig tages ud, mens optageren er i brug, da det kan medføre, at dataene bliver ødelagt.
- Hvis du flytter fingeren for hurtigt, når du har trykket på hukommelseskortet for at frigøre det, kan det få kortet til at flyve ud med stor kraft.
- Selvom hukommelseskortet er kompatibelt med optageren, er der ingen garanti for, at den kan læse det.
- Et hukommelseskorts ydeevne reduceres ved gentagen indlæsning og sletning af data. Hvis det sker, skal hukommelseskortet formateres (se s. 32).

Indstilling af dato og klokkeslæt [Tid & dato]

Hvis du indstiller dato og klokkeslæt på forhånd, bliver oplysningerne om, hvornår hver enkelt fil er optaget, gemt automatisk. Forhåndsindstilling af dato og klokkeslæt letter filstyringen.

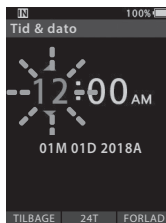
Første gang optageren tages i brug, eller når batteriet sættes i, efter at enheden ikke har været i brug i lang tid, vises meddelelsen [Indstil tid & dato].
Knapperne F1, F2 og F3



Knappen OK/MENU

**Knapperne + og -
Knapperne ►► og ◄◄**

1 Tryk på knappen ►► eller ◄◄ for at vælge den funktion, du vil indstille.



Vælg mellem indstilling af "timetal", "minuttal", "måned", "dag" og "år" (den aktuelle indstilling blinker).

2 Tryk på knappen + eller - for at indstille.



Du kan vælge mellem 12- og 24-timers-visning ved at trykke på knappen **F2 (24T)**, når du indstiller time- og minuttal.

- Du kan vælge rækkefølge for "Måned", "Dag" og "År" ved at trykke på knappen **F2 (M/D/Å)**, når du indstiller.

3 Tryk på knappen OK/MENU for at fuldføre indstillingen.

- Uret starter fra den dato og det klokkeslæt, du har indstillet. Tryk på knappen **OK/MENU**, når tidsangivelsen er korrekt.

TIP

- Hvis skydekontakten flyttes til en anden position end **STOP (■)**, mens der foretages indstilling af dato og klokkeslæt, annulleres indstillingen, og optageren vender tilbage til den seneste indstilling.

1

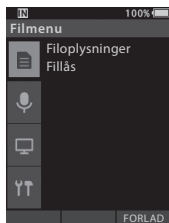
Indstilling af dato og klokkeslæt [Tid & dato]

Indstilling af dato og klokkeslæt [Tid & dato]

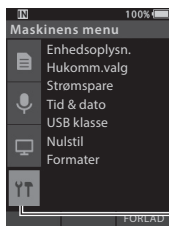
Ændring af dato og klokkeslæt

Hvis den aktuelle indstilling for dato og klokkeslæt er forkert, kan den ændres ved at følge nedenstående fremgangsmåde.

- 1 Tryk på knappen **OK/MENU**, når skærbilledet med filvisningen vises og stemmeoptageren er i stoptilstand.



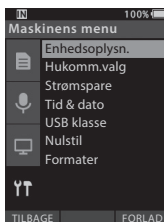
- 2 Tryk på knappen **+** eller **-** for at vælge fanen [**Maskinens menu**].



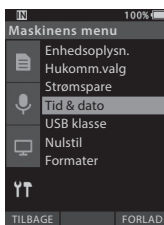
Fanen [**Maskinens menu**]

- Du kan ændre menuvisningen ved at flytte indstillingsfanemarkøren.

- 3 Tryk på knappen **OK/MENU** eller **▶▶**.



- 4 Tryk på knappen **+** eller **-** for at vælge [**Tid & dato**].



- 5 Tryk på knappen **OK/MENU**.

- De følgende trin svarer til trin 1 til trin 3 under "Indstilling af dato og klokkeslæt [Tid & dato]" (s. 13).

- 6 Tryk på knappen **F3 (FORLAD)** for at forlade menuskærbilledet.

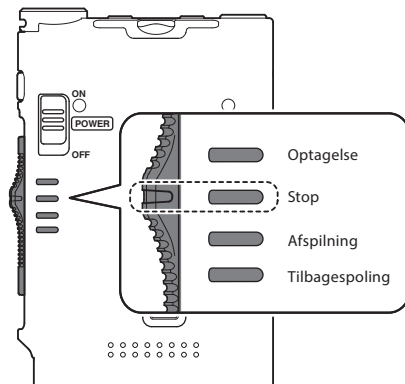
Brug af skydekontakten

Tryk skydekontakten på optagerens side op eller ned for at vælge enten optagelse, stop, afspilning eller tilbagespoling.

Du kan nemt se skydekontaktens aktuelle position, for den vises også på skærmen.



Det fremhævede symbol viser skydekontaktens aktuelle position.



På tegningen er den aktuelt valgte position "stop".

Optagelse

Optageren har som standard fem mapper: [A], [B], [C], [D] og [E]. Disse fem mapper kan bruges til at skelne mellem forskellige optagelsestyper. Der kan optages op til 200 beskeder pr. mappe.

2

Optagelse

Optagefunktion

Inden der optages hen over en tidligere optaget fil, kan der vælges mellem følgende indstillinger for optagefunktionen:

- **Tilføj:** Den nye optagelse tilføjes i slutningen af den fil, der allerede er optaget (☞ s. 17).
- **Overskriv (standard):** Den resterende del af den fil, der allerede er optaget, overskrives og slettes med start fra den valgte position (☞ s. 18).
- **Indsæt:** Den nye optagelse indsættes i den fil, der allerede er optaget, med start fra den valgte optageposition. Den oprindelige fil gemmes (☞ s. 19).

Optagefunktionen er som standard indstillet til "Overskriv".

Optagelsen starter fra den aktuelle position i den fil, der allerede er optaget.

BEMÆRK

- Optageindstillingerne "Tilføj", "Overskriv" og "Indsæt" kan ikke vælges til MP3-filer.

Optagelsesrelaterede indstillinger

Der kan vælges mellem forskellige optagelsesrelaterede indstillinger.

- Optagelse med medhør (☞ s. 20).
- Mikrofontilstand [**Mikrofontilstand**] (☞ s. 29).
- Mikrofonfølsomhed [**Mikr.følsomhed**] (☞ s. 29).
- Optagefunktioner [**Optagefunktion**] (☞ s. 29).
- Brug af Variable Control Voice Actuator [**VCVA**] (☞ s. 29).

Ny optagelse

Opret en ny fil, der skal optages i.

1 Tryk på knappen NEW for at oprette en ny fil.

- [Ny fil] vises på skærmen.

a Den nye fils navn

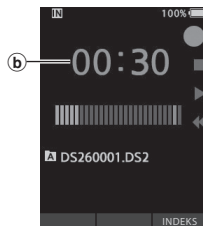
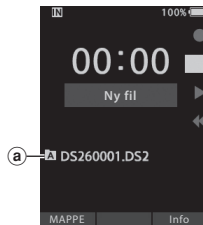
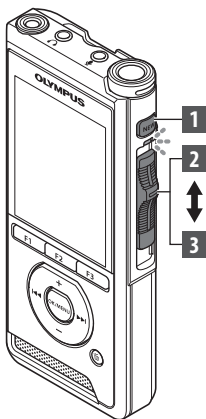
2 Flyt skydekontakten til REC (●) for at starte optagelsen.

- LED-indikatoren lyser rødt. Ret mikrofonen mod den lydkilde, der skal optages.

b Forløbet optagetid

3 Flyt skydekontakten til STOP (■) for at stoppe optagelsen.

- Hvis du vil føje flere optagelser til samme fil, skal du flytte skydekontakten til REC (●) igen.

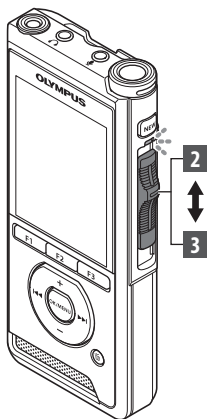


2

Optagelse

BEMÆRK

- Under optagelsen høres der en biplyd, når den resterende optagelsestid er hhv. 60, 30 og 10 sekunder.
- Når den resterende optagelsestid er 60 sekunder, begynder optagelsesindikatoren at blinke. Indikatoren blinker hurtigere, når den resterende optagelsestid reduceres fra 30 til 10 sekunder.
- Når hukommelsen eller mappen er fuld, vises meddelelsen **[Hukommelse fuld !]** eller **[Mappen fuld]**.
 - Slet unødvendige filer, inden du fortsætter med at optage (s. 23), eller overfør dikteringsfiler til din PC.
 - Skift optagemedie via indstillingen **[Hukomm.valg]** (s. 31), eller skift til et hukommelseskort med ledig plads.

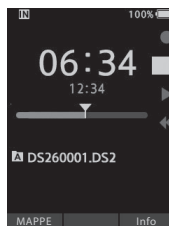


Overskriv optagelse

Du kan overskrive en tidligere optaget fil med start fra et hvilket som helst punkt i filen. Når du bruger overskrivningsfunktionen, slettes den del, der overskrives.

1 Vælg og afspil den fil, du vil overskrive.

- Stop afspilningen ved det punkt, hvor overskrivningen skal starte.



2 Flyt skydekontakten til REC (●) for at starte overskrivningen.

- LED-indikatoren lyser rødt.

3 Flyt skydekontakten til STOP (■) for at stoppe overskrivningen.

- Ⓐ Filens samlede optagetid

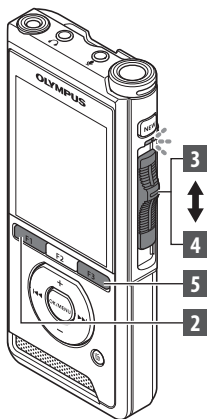


BEMÆRK

- En fils oprettelsesdato og -klokkeslæt opdateres til den dato og det klokkeslæt, hvor filen sidst er blevet redigeret.
- Du kan ikke vælge en anden optagefunktion end den, der er valgt til den oprindelige fil.
- Optageindstillingen "Overskriv" kan ikke vælges til MP3-filer.

Indsæt optagelse

Du kan indsætte en ny optagelse i en fil, du allerede har optaget.



1 Vælg og afspil den fil, du vil indsætte en ny optagelse i.

2 Tryk på knappen F1 (Indsæt), mens filen afspilles, for at indsætte en ny optagelse.

- [Indsæt optagelse?] vises på skærmen.

3 Flyt skydekontakten til REC (●) for at starte indsættelsen af den nye optagelse.

- [Indsæt optagelse] vises på skærmen. LED-indikatoren lyser blåt.

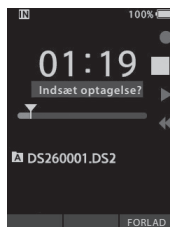
Ⓐ Forløbet tid i forbindelse med indsættelsen af den nye optagelse

4 Flyt skydekontakten til STOP (■) for at stoppe indsættelsen af den nye optagelse.

5 Tryk på knappen F3 (FORLAD) for at stoppe indsættelsen af optagelser.

BEMÆRK

- Dato og klokkeslæt for optagelsen opdateres til den dato og det klokkeslæt, hvor der sidst er blevet indsat en optagelse.
- Du kan ikke vælge en anden optagelsefunktion end den, der er valgt til den oprindelige fil.
- Optageindstillingen "Indsæt" kan ikke vælges til MP3-filer.



2

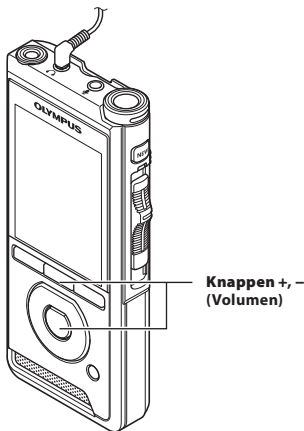
Optagelse

Optagelsesskærm

Du kan lytte med under optagelsen ved at sætte øresneglens stik i indgangen  og bruge knapperne + og - til at regulere volumen.

2

Optagelsesskærm

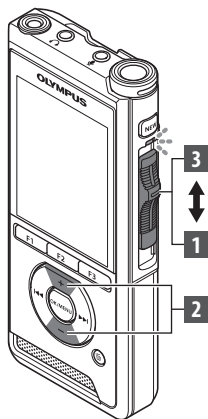


BEMÆRK

- Når du tilslutter en øresnegl eller en ekstern mikrofon, skal stikket sættes helt i som vist på ovenstående illustration.
- For at undgå øreirritation skal du skrue ned for volumen, inden du sætter øresneglen i øret.
- Øresneglen må ikke placeres i nærheden af en mikrofon, da det kan forårsage feedback.
- Den lyd, du hører, er muligvis ikke helt identisk med den faktiske lydoptagelse.

Afspilning

Du kan afspille en fil med start fra et hvilket som helst punkt.



1 Vælg filen, og flyt derefter skydekontakten til **PLAY** (▶) for at starte afspilningen.

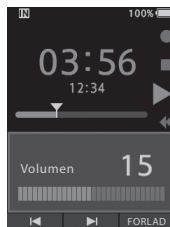
- LED-indikatoren lyser grønt.

Ⓐ Forløbet afspilningstid



2 Tryk på knappen + eller - for at justere volumen.

- Volumen kan justeres inden for området fra [00] til [30].



3 Flyt skydekontakten til **STOP** (■) på et hvilket som helst tidspunkt for at stoppe afspilningen.

2

Afspilning

Afspilningsfunktioner	Betjening	Afbrydelse
Spol frem (FF)	Tryk én gang på knappen ►►, når optageren er i stoptilstand.	Flyt skydekontakten til en anden position end STOP (■). • Den funktion, der er knyttet til den valgte position, aktiveres. Tryk på knappen OK/MENU .
Spol tilbage (REW)	Tryk én gang på knappen ◄◄, når optageren er i stoptilstand.	
Søgning frem (Søgning frem)	Hold knappen ►► nede, mens optageren er i stop- eller afspilningstilstand.	Slip knappen.
Tilbage (Rev)	Hold knappen ◄◄ nede, mens optageren er i stop- eller afspilningstilstand.	Slip knappen.
	Flyt skydekontakten til REV (◄◄).	Slip skydekontakten.
Afspilningshastighed	Tryk på knappen F2 (HASTIGHED) under afspilning. • Afspilningshastigheden ændres ved hvert tryk på knappen F2 (HASTIGHED) . Play (afspilning): Afspilning ved normal hastighed. Afspil langsomt (langsom afsp.): Afspilningshastigheden reduceres (-50 %), og meddelelsen "Afspil langsomt" vises. Afspil hurtigt (hurtig afsp.): Afspilningshastigheden øges (+50 %), og meddelelsen "Afspil hurtigt" vises.	

BEMÆRK

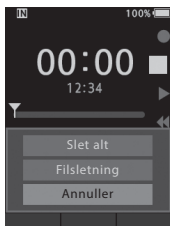
- Hvis du trykker på knappen ►► én gang, mens der spoles frem, eller to gange, når optageren er i stoptilstand, stopper optageren ved slutningen af filen (F. spring over).
- Hvis du trykker på knappen ◄◄ én gang, mens der spoles tilbage, eller to gange, når optageren er i stoptilstand, stopper optageren ved starten af filen (B. spring over). Hvis du trykker på knappen ◄◄ inden for 2 sekunder, springer optageren til starten af den forrige fil.
- Hvis du holder knappen ►► nede, mens der spoles frem (FF), bliver optageren ved med at springe længere frem i filen.
- Hvis du holder knappen ◄◄ nede, mens der spoles tilbage (REW), bliver optageren ved med at springe længere tilbage i filen.

Sletning

Sletning af filer

En valgt fil i en mappe kan slettes, og samtlige filer i en mappe kan slettes på én gang.

- 1 Vælg den fil, du vil slette.
- 2 Tryk på knappen  (slet).
- 3 Tryk på knappen + for at vælge [Slet alt] eller [Filsletning].



[Slet alt]:
Slet samtlige filer i en mappe på én gang.

[Filsletning]:
Slet én fil.

- 4 Tryk på knappen OK/MENU.
- 5 Tryk på knappen + for at vælge [Start], og tryk derefter på knappen OK/MENU.
 - Meddelelsen [Sletter !] vises på skærmen, og sletningen startes.
 - Meddelelsen [Sletning færdig] vises, når filen er slettet.

BEMÆRK

- En slettet fil kan ikke gendannes.
- Sletteprocessen kan tage op til 10 sekunder, og processen må ikke afbrydes, da det kan medføre databeskadigelse.
- I følgende tilfælde er det ikke muligt at slette filer:
 - Hvis filerne er låst (s. 29).
 - Hvis filerne er gemt på et låst hukommelseskort.

Delvis sletning af en fil

Hvis en bestemt del af en fil ikke skal bruges, kan den pågældende del slettes.

- 1 Afspil den fil, du vil slette en del af.
- 2 Tryk på knappen  (slet) ved det punkt, hvor sletningen skal starte.
 - Meddelelsen [Startpunkt] vises på skærmen under afspilningen.
- 3 Tryk på knappen  (slet) igen ved det punkt, hvor den delvise sletning skal slutte.



- Det starttidspunkt, der blev angivet i trin 2, og det sluttidspunkt, der angives i dette trin, vises på skift i 8 sekunder.
 - Hvis du lader afspilningen fortsætte frem til filens slutning, benyttes dette punkt som slutpunkt for den delvise sletning.
- 4 Tryk på knappen  (slet) for at bekræfte sletningen.
 - Meddelelsen [Delvis sletning !] vises på skærmen, og sletningen startes.
 - Når meddelelsen [Delvis sletning er færdig] vises på skærmen, er den delvise sletning fuldført.

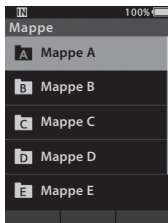
BEMÆRK

- Hvis der ikke trykkes på knappen  (slet) inden for 8 sekunder, efter at **[Startpunkt]** og **[Slutpunkt]** vises på skift, vender optageren tilbage til afspilningsstatus.
- Der kan ikke foretages delvis sletning af MP3-filer.
- En slettet fil kan ikke gendannes.
- Sletteprocessen kan tage op til 10 sekunder, og processen må ikke afbrydes, da det kan medføre databeskadigelse.
- I følgende tilfælde er det ikke muligt at foretage delvis sletning af filer:
 - Hvis filerne er låst (s. 29).
 - Hvis filerne er gemt på et låst hukommelseskort.

Valg af mapper og filer

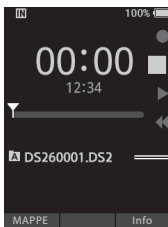
Skift af mapper

- 1 Tryk på knappen **F1 (MAPPE)**, når skærbilledet med filvisningen vises og stemmeoptageren er i stoptilstand.
 - Skærbilledet med mappelisten vises.
- 2 Tryk på knappen **+** eller **-** for at vælge mappen.



Valg af en fil

- 1 Tryk på knappen **▶▶** eller **◀◀**, mens filen vises.



Aktuel mappe og aktuelt filnavn

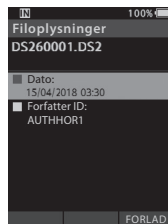
Visning af filoplysninger

Optageren kan vise en række forskellige oplysninger vedrørende den aktuelle fil.

- 1 Vælg den fil, som indeholder de oplysninger, der skal vises.



- 2 Tryk på knappen **F3 (Info)**.



- 3 Tryk på knappen **F3 (FORLAD)** for at forlade skærbilledet med filoplysninger.

3

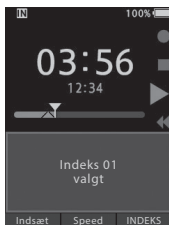
Valg af mapper og filer/visning af filoplysninger

Indekseringsmærker

Der kan indsættes indekseringsmærker i en fil under optagelse eller afspilning. Indekseringsmærker er en nem og hurtig metode til at finde vigtige dele i en fil.

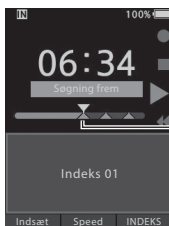
Indsættelse af et indekseringsmærke

- 1 Tryk på knappen **F3 (INDEKS)**, når optageren er i optagetilstand eller afspilningstilstand.



Søgning efter et indekseringsmærke

- 2 Hold knappen **▶▶▶** eller **◀◀◀** nede under afspilning af en fil.

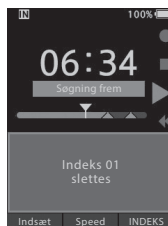


▲: indekseringsmærke

- Optageren stopper i 1 sekund, når indekseringsmærket er nået.

Sletning af et indekseringsmærke

- 1 Vælg en fil, som indeholder indekseringsmærker, der skal slettes.
- 2 Tryk på knappen **▶▶▶** eller **◀◀◀** for at vælge det indekseringsmærke, der skal slettes.
- 3 Tryk på knappen **🗑️** (slet) inden for de ca. 2 sekunder, hvor indekseringsmærket vises på skærmen.



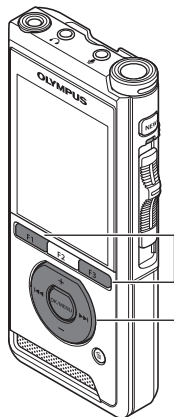
- Indekseringsmærket slettes.

BEMÆRK

- Der kan indsættes op til 32 indekseringsmærker i en fil.
- Hvis en fil er låst eller skrivebeskyttet, eller hvis hukommelseskortet er låst, er det ikke muligt at slette indekseringsmærker.

Sådan bruges menuen

Menupunkter er kategoriseret efter faner, så du skal først vælge en fane og derefter vælge det ønskede punkt for at indstille det. Hvert enkelt menupunkt kan indstilles som beskrevet nedenfor.

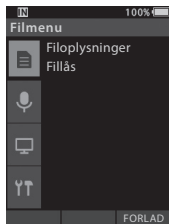


Knapperne F1 og F3

Knappen OK/MENU
Knapperne + og -
Knapperne ►► og ◄◄

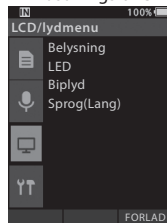
- 1 Tryk på knappen OK/MENU, når skærbilledet med filvisningen vises og stemmeoptageren er i stoptilstand.

- Menuen vises på skærmen.



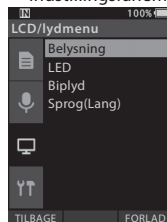
- 2 Tryk på knappen + eller - for at vælge den fane, der indeholder det punkt, du vil indstille.

- Du kan ændre menuvisningen ved at flytte indstillingsfanemarkøren.



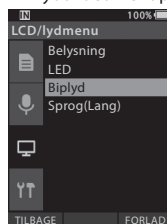
- 3 Tryk på knappen OK/MENU eller ►► for at flytte markøren til det ønskede indstillingspunkt.

- Du kan ændre menuvisningen ved at flytte indstillingsfanemarkøren.



- 4 Tryk på knappen + eller - for at vælge ønskede indstillingspunkt.

- Flyt til det menupunkt, du vil indstille.



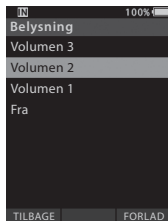
Sådan bruges menuen

3

Sådan bruges menuen

5 Tryk på knappen OK/MENU eller ►►.

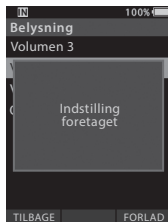
- Flyt til den ønskede indstilling for det valgte punkt.



6 Tryk på knappen + eller – for at ændre indstillingen.

7 Tryk på knappen OK/MENU for at fuldføre indstillingen.

- Der vises en meddelelse om, at indstillingerne er gemt.



- Du kan annullere indstillingen og gå tilbage til det forrige skærbillede ved at trykke på knappen F1 (TILBAGE) eller ◀◀ i stedet for knappen OK/MENU.

8 Tryk på knappen F3 (FORLAD) for at forlade menuskærbilledet.

Menuliste

Filmenu



[Filoplysninger]

[Fillås]

Optagemenu



[Mikrofontilstand]

[Mikr.følsomhed]

[Optagefunktion]

[VCVA]

LCD/lydmenu



[Belysning]

[LED]

[Bilyd]

[Sprog(Lang)]

Maskinens menu



[Enhedsoplys.]

[Hukomm.valg]

[Strømspare]

[Tid & dato]

[USB klasse]

[Nulstil]

[Formater]

Menupunkter



Filmenu

Filoplysninger

Optageren kan vise en række forskellige oplysninger vedrørende den aktuelle fil.

Fillås

Fillåsfunktionen giver dig mulighed for at låse vigtige filer, så de ikke slettes ved et uheld.

[**Til**]:

Filen låses, så den ikke kan slettes.

[**L**] vises på skærmen.

[**Fra**]:

Filen låses op, så det er muligt at slette den.



Optagemenu

Mikrofontilstand

Brug den mikrofon, der passer, for at opnå lydoptagelser af høj kvalitet.

[**Diktering**]:

Anbefales til optagelse af diktering.

[**Konference**]:

Der optages stereolyd i høj kvalitet, hvilket især er nyttigt, når lyden fra flere personer i et mødelokale skal optages.

Mikrofonfølsomheden fastholdes i tilstanden "Intelligent automatisk". I denne tilstand justeres optageniveauet automatisk i forhold til lydkildens volumen.

Mikr.følsomhed

Der kan vælges mellem tre forskellige indstillinger for mikrofonfølsomhed.

[**Høj**]:

Den højeste optagelsesfølsomhed. Egnest til optagelse af konferencer.

[**Mellem**]:

Velegnet til optagelse af diktering.

[**Lav**]:

Laveste optagelsesfølsomhed. Egnest til optagelse af tale tæt på.

Optagefunktion

Der kan vælges mellem tre forskellige optagelsesformater: DS2, WAV og MP3.

1 Vælg [DSS], [PCM] eller [MP3].

2 Vælg indstilling.

Når der er valgt [DSS]:

[DSS Pro QP] [DSS Pro SP]:

Filen optages i DS2-format.

Når der er valgt [PCM]:

[22,05 kHz stereo] [22,05 kHz mono]*:

Filen optages i WAV-format.

Når der er valgt [MP3]:

[128 kbps stereo] [64 kbps mono]*:

Filen optages i MP3-format.

* Monooptagelse

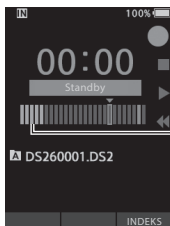
VCVA

Funktionen VCVA forlænger optagetiden og begrænser hukommelsesforbruget ved at stoppe optagelsen, når der holdes pause i indtalingen, hvilket også sikrer en mere effektiv afspilning. Når mikrofonen registrerer, at et forhåndsindstillet volumenniveau er nået, starter den indbyggede Variable Control Voice Actuator (VCVA) automatisk optagelsen, og optagelsen stoppes, når lydens volumen kommer under dette niveau.

1 Vælg [Til].

2 Flyt skydekanten til REC (●) for at starte optagelsen.

- Når lydens volumen bliver lavere end det forhåndsindstillede lydniveau for aktivering, stopper optagelsen automatisk efter ca. 1 sekund, og [Standby] blinker på skærmen. Optagelsesindikatoren tændes, når optagelsen starter, og blinker, når der holdes pause i optagelsen.



Niveaumåler (viser volumen for den lyd, der optages)

Juster aktiveringsniveauet for start/stop:

Tryk på knappen ►► eller ◄◄, når optageren er i optagetilstand, for at justere aktiveringsniveauet.

- Der kan vælges mellem 15 forskellige værdier ved indstilling af VCVA-niveauet.
- Jo højere værdien er, desto mere lydfølsom er optageren. Ved den højeste værdi aktiveres optagelsen ved selv den mindste lyd.
- VCVA-aktiveringsniveauet kan justeres i henhold til støjen fra omgivelserne (baggrundsstøjen).



Startniveau (flyttes til venstre/højre i henhold til det indstillede niveau)

- Aktiveringsniveauet for start/stop varierer også i henhold til den valgte mikrofonfølsomhedstilstand (s. 29).
- For at sikre en vellykket optagelse anbefales det at teste og justere aktiveringsniveauet for start/stop på forhånd.

LCD/lydmenu

Belysning

Skærmen forbliver som standard oplyst i ca. 10 sekunder, når der trykkes på en knap på optageren.

1 Vælg [Lysvarighed], [Skumring] eller [Lysstyrke].

2 Vælg indstilling.

Når der er valgt [Lysvarighed]:

[5 sekunder] [10 sekunder] [30 sekunder]

[1 minut] [2 minutter] [5 minutter]:

Indstil belysningsvarigheden.

Når der er valgt [Skumring]:

[30 sekunder] [1 minut] [2 minutter]

[5 minutter] [AltidFRA]:

Indstil, hvor lang tid der skal gå, før belysningen dæmpes.

Når der er valgt [Lysstyrke]:

[01] [02] [03]:

Indstil belysningens lysstyrke.

LED

Du kan vælge, om optageindikatoren skal være slået til eller fra.

[Til]:

LED-indikatoren er slået til.

[Fra]:

LED-indikatoren er slået fra.

Biplyd

Hvis "Biplyd" indstilles til en anden indstilling end [Fra], udsender optageren en biplyd i tilfælde af fejl.

[Volumen 3] [Volumen 2] [Volumen 1]:

"Biplyd" er aktiveret. Jo højere tallet er, desto højere er volumen.

[Fra]:

"Biplyd" er slået fra.

Sprog(Lang)

Du kan vælge, hvilket sprog der skal benyttes på optagerens brugergrænseflade.

[Čeština] [Dansk] [Deutsch] [English] [Español] [Français] [Italiano] [Nederlands] [Polski] [Русский] [Svenska]:

- Hvilke sprog der kan vælges, afhænger af, hvor produktet er købt.

Maskinens menu

Enhedsoplysn.

Den aktuelle indstilling for optagelsestilstand, mikrofonfølsomhed og VCVA er angivet med ikoner, og du kan også tjekke [Mikrofontilstand], [Hukommelse], [SD kort] (hvis der er isat et SD-kort), [Model], [Version] og [Serie nr.].

Hukomm.valg

Hvis der er sat et SD-kort (skal købes separat) i stemmeoptageren, kan du vælge, om optagelsen skal gemmes i den indbyggede hukommelse eller på SD-kortet.

- Det aktuelt valgte optagemedie ([IN]) eller ([SD]) vises på skærmen.

Strømspære

Optageren skifter som standard til strømsparetilstand, hvis den ikke er blevet brugt i over 10 minutter.

[5 minutter] [10 minutter] [30 minutter] [1 time]:

Indstil, hvor lang tid der skal gå, før optageren skifter til strømsparetilstand.

[Fra]:

- Deaktiver denne funktion.
- Hvis der trykkes på en knap, starter tidtællingen igen.

Tid & dato

Forhåndsindstilling af dato og klokkeslæt letter filstyringen.

Du kan få flere oplysninger under "**Indstilling af dato og klokkeslæt [Tid & dato]**" (® s. 13).

USB klasse

Du kan indstille USB-klasse for denne optager med USB-forbindelse til [Composite] eller [Storage Class].

[Composite]:

Der er mulighed for USB-forbindelse i de 3 klasser "Storage", "USB Audio" og "Human Interface Device". Når der er oprettet USB-forbindelse via [Composite], kan optageren bruges som USB-højtaler og USB-mikrofon (ud over Storage Class).

[Storage Class]:

Der er kun mulighed for USB-forbindelse i "Storage Class".

Nulstil

Hvis du vil nulstille menuindstillingerne til standardværdierne, kan du bruge [Nulstil] under [Maskinens menu].

Format

Hukommelseskort, der er blevet brugt i andre enheder end Olympus-enheder, og hukommelseskort, som optageren ikke kan læse, skal formateres inden brug.

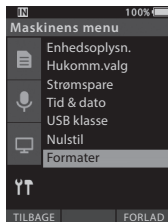
- Når et hukommelseskort formateres, slettes alle de gemte data – også eventuelle låste filer.

Du kan få flere oplysninger under "**Formatering af hukommelseskort [Formater]**" (® s. 32).

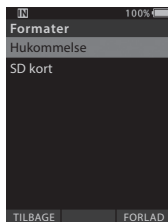
Formatering af hukommelseskort [Formater]

Hukommelseskort, der er blevet brugt i andre enheder end Olympus-enheder, og hukommelseskort, som optageren ikke kan læse, skal formateres inden brug.

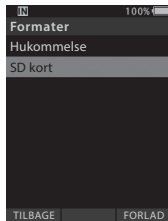
1 Vælg [Formater] på skærbilledet [Maskinens menu].



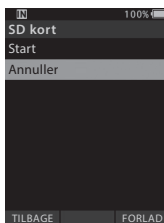
2 Tryk på knappen OK/MENU eller ►►.



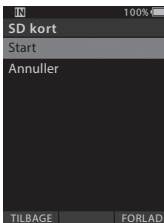
3 Tryk på knappen + eller – for at vælge [SD kort].



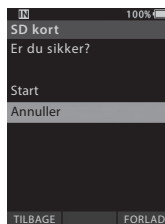
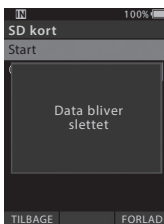
4 Tryk på knappen OK/MENU eller ►►.



5 Tryk på knappen + for at vælge [Start].

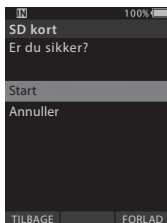


6 Tryk på knappen OK/MENU.



Formatering af hukommelseskort [Formater]

7 Tryk på knappen + igen for at vælge [Start].



8 Tryk på knappen OK/MENU igen for at starte formateringsprocessen.

- [Formater!] vises, når formateringen er fuldført.

BEMÆRK

- Hvor lang tid det tager at formatere et hukommelseskort, afhænger af dets kapacitet. Formateringsprocessen må ikke afbrydes ved at gøre følgende, da det kan medføre beskadigelse af hukommelseskortet eller dets data.
 - tage hukommelseskortet ud.
 - tage batteriet ud.
- Når et hukommelseskort formateres, slettes alle de gemte data – også eventuelle låste filer.
- Hvis der isættes et ikke-formateret hukommelseskort, vises formateringsmenuen automatisk.
- Låste hukommelseskort kan ikke initialiseres.
- Hukommelseskort lynformateres. Når et hukommelseskort formateres, nulstilles filstyringsoplysningerne, men dataene på hukommelseskortet slettes muligvis ikke helt. Vær opmærksom på datalækage i forbindelse med bortskaffelse og håndtering af hukommelseskort. Vi anbefaler, at hukommelseskort, der skal bortskaffes, destrueres fysisk.

3

Formatering af hukommelseskort [Formater]

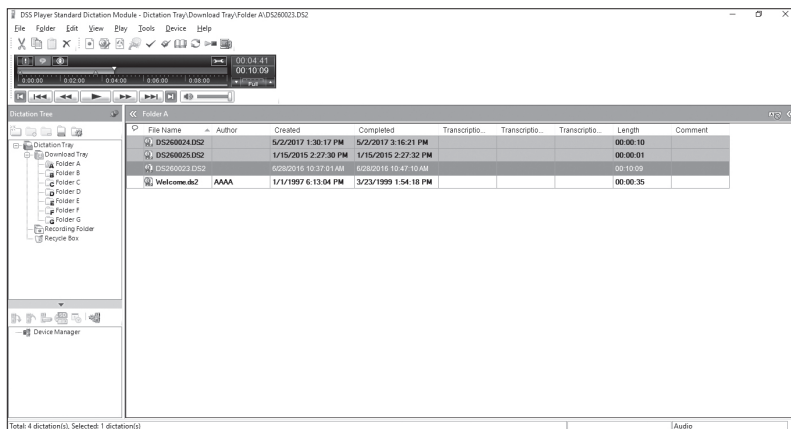
DSS Player-software

DSS Player er software, der muliggør grundlæggende dikteringsworkflow til individuel brug. Funktionerne i DSS Player omfatter følgende:

- Automatisk start af programmet, når enheden tilsluttes.
- Automatisk download af diktering, når enheden tilsluttes.
- Indstilling af stemmeoptagermenuen.
- Direkte optagelse og redigering af eksisterende diktering via stemmeoptagerens knap.

4

DSS Player-software



Besøg den danske Olympus-hjemmeside for at downloade softwaren.
Europa, Mellemøsten og Afrika: <http://www.olympus.eu/sds-downloads/>
Nord- og Sydamerika: <https://www.olympusamericaprodictation.com/odms-r7>
Oceanien: <https://www.olympus.com.au/support/>

Driftsmiljø

Windows

Operativsystem:

Microsoft Windows 7/8.1/10
(standardinstallation)

PC:

Windows-PC med mindst én ledig USB-port

Macintosh

Operativsystem:

Mac OS X 10.10 til 10.13
(standardinstallation)

PC:

PC fra Apple Macintosh-serien med mindst én ledig USB-port

BEMÆRK

- Selvom kravene til driftsmiljø er opfyldt, er opdaterede versioner, miljøer med multiboot, modificerede PC'er og andre kompatible maskiner ikke dækket af driftsgarantien.
- Macintosh-versionen understøtter ikke talegenkendelsessoftware.
- Du kan få oplysninger om kompatibilitet med de seneste operativsystemopgraderinger på Olympus' internationale hjemmeside, <http://www.olympus-global.com>.

Brug af onlinehjælp

Du kan få flere oplysninger om brug af og funktioner i DSS Player-softwaren i onlinehjælpen.

Sådan starter du onlinehjælpen:

Windows

1 Vælg menuen [Hjælp], [Indhold], mens DSS Player-softwaren kører.

2 Tryk på F1 på tastaturet, mens DSS Player-softwaren kører.

Macintosh

Vælg [Hjælp til DSS Player] i menuen [Hjælp], mens DSS Player-softwaren kører.

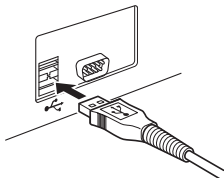
BEMÆRK

- Onlinehjælpen er tilgængelig, når DSS Player-softwaren er installeret.

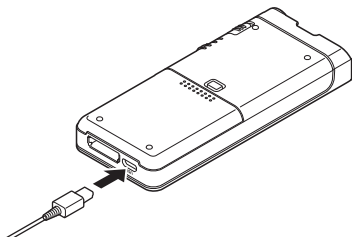
Tilslutning til din PC

Tilslutning til din PC ved hjælp af USB-kablet

- 1 Start PC'en.
- 2 Sæt USB-kablet i PC'ens USB-port.



- 3 Sæt USB-kablet i indgangen i bunden af optageren.



- **[Fjernbetjent (Composite)]** vises på optageren, hvis USB-kablet er tilsluttet.

Når optageren er sluttet til PC'en, strømforsynes den via USB-kablet.

Når optageren er sluttet til PC'en, registrerer PC'en hukommelseskortet som et separat, flytbart drev.

BEMÆRK

- Du må **ALDRIG** tage hukommelseskortet ud eller frakoble USB-kablet, mens optageindikatoren blinker, da det vil medføre, at dataene bliver ødelagt.

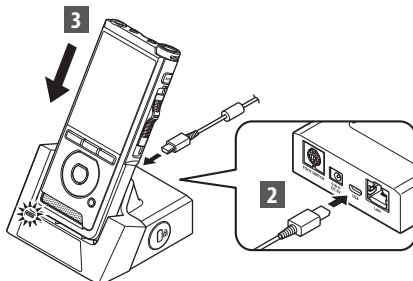
- Nogle PC'er har ikke tilstrækkelig strømstyrke til at oprette forbindelse til optageren. Se oplysningerne om din PC's USB-port i brugervejledningen til PC'en.
- Optageren skal slutes til PC'en via PC'ens USB-port. Den må ikke tilsluttes via en USB-hub.
- Kablets stik skal sættes helt ind i indgangen, da der ellers er risiko for, at optageren ikke fungerer, som den skal.

Tilslutning til din PC ved hjælp af dockingstationen

Dockingstationen og AC-adapteren skal købes separat.

Sæt optageren i dockingstationen

- 1 Sæt USB-kablet i PC'ens USB-port.
- 2 Slut USB-kablet til dockingstationen som vist på illustrationen.
- 3 Sæt optageren i dockingstationen.



- **[Fjernbetjent (Composite)]** vises på optageren, hvis USB-kablet er tilsluttet.
- Hvis AC-adapteren også er tilsluttet, strømforsynes optageren af AC-adapteren.

Frakobling fra din PC

Windows

- 1 Klik på [] på proceslinjen nederst til højre på skærmen, og klik på [Fjern DIGITAL STEMMEOPTAGER].

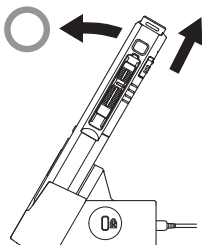
- Drevbogstavet varierer, alt efter hvilken PC der benyttes.

- 2 Kontrollér, at optageindikatoren er slukket, inden USB-kablet tages ud.

Macintosh

- 1 Træk og slip det drevikon (optagerikon), der vises på skrivebordet, til papirkurvsikonet.

- 2 Kontrollér, at optageindikatoren er slukket, inden USB-kablet tages ud.



BEMÆRK

- Du må ALDRIG tage hukommelseskortet ud eller frakoble USB-kablet, mens optageindikatoren blinker, da det vil medføre, at dataene bliver ødelagt.
- Du må aldrig berøre kontaktpunkterne i bunden af dockingstationen, da det kan medføre forbindelsesfejl.
- Når optageren er sluttet til en PC, kan den ikke betjenes via fodkontakten. Fodkontakten skal derfor frakobles, når optageren sluttes til en PC via dockingstationen.

Liste over alarmmeddelelser

5

Liste over alarmmeddelelser

Meddelelse	Forklaring	Handling
[Batteri svagt]	Den resterende batteristrøm er lav.	Oplad batteriet (☞ s. 8).
[Strømforsyningsfejl Fjern netstikket]	Det er registreret, at spændingen er uden for den tilladte grænseværdi.	Brug AC-adapteren (☞ s. 10).
[Filen slettesikret]	Det er ikke muligt at redigere eller slette filen.	Lås filen op (☞ s. 29).
[Indeks fuld]	Maksimumgrænsen for antal indekseringsmærker er nået (maks. 32 indekseringsmærker pr. fil).	Slet indekseringsmærker, der ikke længere skal bruges (☞ s. 26).
[Hukommelse fuld]	Der er ingen ledig hukommelse.	Slet filer, der ikke længere skal bruges, eller isæt et andet hukommelseskort (☞ s. 12 og s. 23).
[Mappen fuld]	Det maksimale antal filer er nået (maks. 200 filer pr. mappe).	Slet filer, der ikke længere skal bruges (☞ s. 23).
[Slettefejl]	Der er opstået en fejl under sletning.	Prøv at slette igen. Når der opstår en slettefejl, skal hukommelseskortet formateres (☞ s. 32).
[Kortfejl]	Hukommelseskortet kunne ikke læses.	Tag hukommelseskortet ud, og sæt det i igen (☞ s. 12).
[Formateringsfejl]	Der opstod en formateringsfejl.	Foretag formatering igen (☞ s. 32).
[Hukommelsesfejl]	Der opstod en intern hukommelsesfejl.	Kontakt kundesupport hos Olympus (☞ bagsiden).
[Isæt SD kort]	Optageren kan ikke finde hukommelseskortet.	Isæt et hukommelseskort (☞ s. 12).
[Skift position fejl]	Skydekontaktens position er ikke korrekt.	Flyt skydekontakten til den korrekte position (☞ s. 15).
[Kan ikke oprette systemfilen. Slut til PC og slet unødvendige filer]	Administrationsfilen kan ikke oprettes, fordi der ikke er plads nok på hukommelseskortet.	Slut optageren til en computer, og slet filer, der ikke skal bruges.

Symptom	Sandsynlig årsag	Handling
Skærmen er tom.	Den resterende batteristrøm er lav.	Oplad batteriet (☞ s. 8).
	Optageren er slukket.	Tænd for strømmen (☞ s. 11).
	Optageren er i strømsparetilstand.	Tryk på en vilkårlig knap.
Det er ikke muligt at optage.	Der er ikke plads nok på hukommelseskortet.	Slet filer, der ikke længere skal bruges, eller isæt et andet hukommelseskort (☞ s. 12 og s. 23).
	Hukommelseskortet er ikke formateret.	Formatér hukommelseskortet (☞ s. 32).
	Maksimumgrænsen for antal filer er nået.	Skift til en anden mappe (☞ s. 25).
	Filen er låst.	Lås filen op via filmenuen (☞ s. 29).
	Hukommelseskortet er låst.	Lås hukommelseskortet op.
Der høres ingen afspilningslyd.	Øresneglen er tilsluttet.	Frakobl øresneglen, så den indbyggede højttaler kan bruges.
	Volumen er indstillet til [00].	Juster volumen (☞ s. 21).
Det er ikke muligt at slette.	Filen er låst.	Lås filen op via filmenuen (☞ s. 29).
	Hukommelseskortet er låst.	Lås hukommelseskortet op.
Der høres støj under afspilning.	Genstande, har skurret mod stemmeoptageren under optagelse.	_____
	Optageren har været tæt på en mobiltelefon, et lysstofrør eller lignende under optagelse eller afspilning.	Undlad at bruge optageren i nærheden af mobiltelefoner, lysstofrør og lignende.
Optageniveauet er for lavt.	Mikrofonfølsomheden er for lav.	Indstil mikrofonfølsomheden til konferencetilstand, og prøv igen (☞ s. 29).

Symptom	Sandsynlig årsag	Handling
Det er ikke muligt at indsætte indekseringsmærker.	Maksimumgrænsen for antal indekseringsmærker er nået.	Slet indekseringsmærker, der ikke længere skal bruges (☞ s. 26).
	Filen er låst.	Lås filen op via filmenuen (☞ s. 29).
	Hukommelseskortet er låst.	Lås hukommelseskortet op.
Det er ikke muligt at finde den fil, der er blevet optaget.	Forkert optagelsesmedie eller -mappe.	Skift til det korrekte optagelsesmedie eller den korrekte optagelsesmappe (☞ s. 25, s. 16 og s. 31).
Der kan ikke oprettes forbindelse til en PC.	I nogle tilfælde er det ikke muligt at oprette forbindelse til en PC, der kører Windows XP, Vista, 7, 8 eller 8.1.	PC'ens USB-indstillinger skal ændres. Du kan få flere oplysninger i onlinehjælpen til DSS Player-softwaren (☞ s. 35).

Vedligeholdelse af enheden

● Udvendigt

Tør den forsigtigt af med en blød klud. Hvis enheden er meget snavset, skal kluden lægges i mildt sæbevand og vrides godt. Aftør enheden med den fugtige klud, og tør efter med en tør klud.

● Skærm

Tør den forsigtigt af med en blød klud.

BEMÆRK

- Brug ikke benzen, alkohol eller andre kraftige opløsningsmidler eller kemiske rengøringsklude.

Tilbehør (ekstraudstyr)

● Ekstern mikrofon: ME15

En retningsuafhængig klemmemikrofon, der kan sættes fast på tøj. Den bruges til optagelse af din stemme eller stemmer fra personer i nærheden.

● PC-transskriptionssæt: AS-2400

Transskriptionssættet AS-2400 omfatter en fodkontakt, et headset samt DSS Player-softwaren, som gør det nemt at transskribere DSS-optagelser.

● Telefonmikrofon: TP8

Mikrofon af øresneglstypen, som kan sættes i øret, når man taler i telefon, så telefonsamtalen kan optages klart og tydeligt.

● Litiumionbatteri: LI-92B

Dette genopladelige litiumionbatteri fra Olympus er ideelt til kombination med batteriopladeren UC90.

● AC-adapter (5 V): A517 og F-5AC

Dockingstationen (CR21) (ekstraudstyr) er en forudsætning for at kunne oplade batteriet.

● Dockingstation: CR21 og CR15

CR21/CR15 er specialudviklet til Olympus DS-9500/DS-9000/DS-2600.

Må kun bruges med compatible Olympus-produkter.

Oplysninger om copyrights og varemærker

- Vi forbeholder os retten til at ændre dette dokument uden varsel. Kontakt vores kundesupportcenter for at få de seneste oplysninger om produktnavne og modelnumre.
- Illustrationerne af optageren og skærbilleder i denne vejledning kan afvige fra det faktiske produkt. Vi har gjort os stor umage for at undgå fejl i dette dokument, men hvis du alligevel skulle konstatere fejl eller udeladelser, er du velkommen til at kontakte vores kundesupportcenter.
- Olympus påtager sig intet ansvar for passive skader eller skader af anden art som følge af tab af data, der måtte opstå som følge af fejl ved produktet, reparation udført af anden tredjepart end Olympus eller et Olympus-autoriseret serviceværksted eller enhver anden årsag.

Varemærker og registrerede varemærker

- SD og SDHC er varemærker tilhørende SD Card Association.

Alle andre varemærker og produktnavne i denne vejledning er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.



Inden du starter med at bruge din nye optager, skal du læse denne vejledning grundigt, så du ved, hvordan du bruger optageren sikkert og korrekt. Opbevar denne vejledning et sikkert sted, hvor du har nem adgang til den, hvis du skulle få brug for den.

Advarselssymbolerne angiver vigtige sikkerhedsrelaterede oplysninger. For at beskytte både dig selv og andre mod skader og forhindre beskadigelse af optageren og andre ting er det vigtigt, at du altid læser de medfølgende advarsler og oplysninger.



Fare

Hvis produktet bruges, uden at oplysningerne, der er angivet under dette symbol, overholdes, kan det medføre alvorlig personskade eller sågar dødsfald.



Advarsel

Hvis produktet bruges, uden at oplysningerne, der er angivet under dette symbol, overholdes, kan det medføre personskade eller sågar dødsfald.



Forsigtig

Hvis produktet bruges, uden at oplysningerne, der er angivet under dette symbol, overholdes, kan det medføre mindre alvorlig personskade, beskadigelse af udstyret eller tab af værdifulde data.

Konvention i denne vejledning

- I denne vejledning betegnes SD- og SDHC-kort generelt "hukommelseskort".
- Ordet "ODMS" refererer til Olympus Dictation Management System i et Windows-miljø.
- Ordet "DSS-afspiller" refererer til DSS-afspilleren til Mac i et Apple Macintosh-miljø.
- Denne vejledning viser engelske skærbilleder på illustrationerne og i forklaringerne.

Du kan vælge skærmsproget for denne optager. Du kan få flere oplysninger under "Sprog(Lang)" (s. 31).

Forsigtig – brugsomgivelser

- For at beskytte højpræcisionsteknologien i dette produkt må du aldrig opbevare optageren på nedenstående steder, hverken når den er tændt, eller hvis den skal opbevares i længere tid:
- Steder, hvor temperaturerne og/eller luftfugtigheden er meget høje eller undergår voldsomme udsving. Direkte sollys, strande, aflåste biler eller tæt ved andre varmekilder (komfurer, radiatorer osv.) eller luftfugtere.
- Tæt ved brændbart materiale eller sprængstoffer.
- På våde steder, f.eks. på badeværelser eller ude i regnen.
- På steder med kraftige rystelser.
- Optageren må ikke tabes eller udsættes for kraftige vibrationer eller stød.

- Optageren fungerer muligvis ikke korrekt, hvis den bruges på steder, hvor den er udsat for et magnetisk/elektromagnetisk felt, radiobølger eller højspænding, f.eks. tæt på et fjernsyn, en mikrobølgeovn, en spillekonsol, højttalere, store skærme, en tv/radio-mast eller elmaster. I sådanne tilfælde skal optageren slukkes og tændes igen inden yderligere brug.
- Undgå at optage eller afspille tæt ved mobiltelefoner eller andet trådløst udstyr, da dette kan forårsage interferens og støj. Hvis du oplever støj, skal du gå et andet sted hen eller flytte optageren længere væk fra udstyret.
- Brug ikke organiske opløsningsmidler såsom alkohol eller lakfortynder til at rengøre enheden.

Advarsel vedrørende tab af data

- Optaget indhold i hukommelsen kan blive ødelagt eller slettet i tilfælde af betjeningsfejl, fejlfunktion af enheden eller i forbindelse med reparationer. Vi anbefaler, at du sikkerhedskopierer og gemmer vigtigt indhold på andre medier, f.eks. en computerharddisk.
- Olympus påtager sig intet ansvar for passive skader eller skader af nogen art som følge af tab af data, der måtte opstå som følge af fejl i produktet, reparation udført af anden tredjepart end Olympus, et Olympus-autoriseret serviceværksted eller enhver anden årsag.

Håndtering af optageren



Advarsel

- Opbevar optageren utilgængeligt for børn for at forhindre nedenstående farlige situationer, der kan forårsage alvorlig personskade:
 1. At batteriet, hukommelseskortet eller andre små dele sluges.
 2. At optagerens bevægelige dele forårsager personskade.
- Forsøg ikke selv at adskille, reparere eller modificere enheden.
- Brug kun SD- og SDHC-hukommelseskort. Der må aldrig bruges andre typer hukommelseskort. Hvis du ved en fejl kommer til at sætte en anden type hukommelseskort i optageren, skal du kontakte en autoriseret forhandler eller et autoriseret servicecenter. Du må ikke forsøge at tage hukommelseskortet ud med magt.
- Betjen ikke optageren, mens du kører et køretøj.



Forsigtig

- Stop brugen af optageren med det samme, hvis du bemærker unormale lugte, støj eller røg fra den.
- Fjern aldrig batteriet med bare hænder, da det kan medføre brand eller forbrændinger på dine hænder.
- Udsæt ikke optageren for ekstremt høje temperaturer. Hvis den udsættes for høje temperaturer, kan det medføre, at delene går i stykker, og i nogle tilfælde kan det medføre, at der går ild i optageren. Brug ikke opladeren eller AC-adapteren, hvis den er tildækket. Dette kan medføre overophedning, hvilket kan resultere i brand.

- Vær forsigtig med optageren, så du undgår lavtemperaturforbrændinger.
- Når optageren indeholder metaldele, kan overophedning medføre lavtemperaturforbrændinger. Vær opmærksom på følgende:
- Optageren bliver varm, når den bruges i længere tid. Hvis du holder ved optageren i denne tilstand, kan det medføre lavtemperaturforbrændinger.
- På steder med ekstremt kolde temperaturer, kan optageren blive koldere end den omgivende temperatur. Bær om muligt handsker, når du bruger optageren i kolde temperaturer.

Forholdsregler ved håndtering af batterier



Fare

- Optageren bruger et særligt litiumionbatteri fra Olympus. Oplad batteriet med den medfølgende AC-adapter eller oplader. Brug ikke andre AC-adaptre eller opladere.
- Batteriet må ikke udsættes for flammer, opvarmes, kortsluttes eller adskilles.
- Batteriet må ikke brændes eller opvarmes.
- Vær forsigtig, når du bærer eller opbevarer batterier, så de ikke kommer i kontakt med metaldele såsom smykker, søm, beslag eller lign.
- Følg alle anvisninger vedrørende brug af batteriet for at undgå batterilækager eller beskadigelse af batteriets poler. Batteriet må ikke adskilles, ændres, loddess osv.
- Hvis du får batterivæske i øjnene, skal øjnene straks skylles med koldt, rindende vand, og der skal straks søges læge.

Advarsel

- Hold altid batterierne tørre.
- Hvis de genopladelige batterier ikke er blevet opladet inden for den angivne tid, skal du stoppe opladningen, og de må ikke bruges.
- Brug ikke batterier, hvis de er revnede eller er i stykker.
- Udsæt ikke batterier for kraftige stød eller løbende vibrationer.
- Hvis et batteri lækker, bliver misfarvet eller deformet eller på anden måde bliver unormalt i forbindelse med driften, skal du stoppe med at bruge optageren.
- Hvis der kommer batterivæske på dit tøj eller din hud, skal du tage tøjet af og straks skylle det berørte område med koldt, rindende vand. Hvis væsken giver forbrændinger på huden, skal der straks søges læge.
- Opbevar batterier utilgængeligt for børn.
- Gør følgende, hvis du bemærker noget usædvanligt, f.eks. unormal støj, varme, røg eller en "brændt" lugt, når du bruger optageren:
 1. Tag omgående batteriet ud (pas på ikke at brænde dig)
 2. Ring til forhandleren eller den lokale Olympus-repræsentant for at få optageren undersøgt og eventuelt repareret.
- Brug ikke USB-strømforsyningen over cigarettænderens stik i bilen, eller strømforsyninger, som du selv har modificeret. Det kan forårsage overophedning, brand elektrisk stød eller fejlfunktioner.



Forsigtig

- Batteripakken/det medfølgende genopladelige batteri må kun bruges sammen med den digitale Olympus-stemmeoptager DS-2600.
- Der er risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med et batteri af forkert type.
- Bortskaf det brugte batteri i henhold til anvisningerne.
- Du skal aflevere batterierne til genbrug af hensyn til miljøet. Når du kasserer brugte batterier, skal du dække deres poler og altid overholde lokale love og bestemmelser.
- Du skal altid oplade det genopladelige batteri inden brug, når du bruger det den første gang, eller hvis det ikke har været brugt i lang tid.
- Genopladelige batterier har begrænset levetid. Udskift batteriet med et nyt batteri, når driftstiden bliver kortere, selvom batteriet er helt opladet.

LCD-skærm

- LCD-skærmen er fremstillet ved brug af højpræcisionsteknologi. Der kan dog forekomme sorte pletter eller lyspletter på LCD-skærmen. På grund af pletternes karakteristika eller den vinkel, hvorfra du ser skærmen, er pletterne muligvis ikke ens, hvad angår farve og lysstyrke. Dette er helt normalt.

Hukommelseskort



Advarsel:

- Berør ikke hukommelseskortkontakterne. Dette kan beskadige hukommelseskortet.
- Undlad at placere hukommelseskortet på steder med statisk elektricitet.
- Opbevar hukommelseskortet utilgængeligt for børn. Søg straks læge, hvis børn sluger kortet.
- Selvom der udføres formatering eller sletning, er det kun den indbyggede hukommelses og/eller hukommelseskortets filstyringsoplysninger, der opdateres, og de data, der er optaget, slettes ikke helt. Når stemmeoptageren eller et hukommelseskort bortskaffes, skal du sørge for at destruere det, formatere hukommelsen og optage stilhed, indtil optagetiden er udløbet, eller foretage en lignende handling for at forhindre, at andre får adgang til eventuelle personlige oplysninger.

Generelt

■ Optagelsesformat

DS2 (Digital Speech Standard Pro)
Lineært PCM-format (Pulse Code Modulation)
MP3-format (MPEG-1 Audio Layer 3)

■ Lagring

Indbygget NAND FLASH-hukommelse: 2 GB
SD/SDHC-kort: Understøtter 4 GB til 32 GB

* Noget af et optagemedies kapacitet bruges som et administrativt område, dvs. at den faktiske kapacitet altid vil være lidt mindre end den viste kapacitet.

■ Samplinghastighed

DSS-format

DSS Pro QP	16 kHz
DSS Pro SP	12 kHz

PCM-format

22,05 kHz stereo	22,05 kHz
22,05 kHz mono	22,05 kHz

MP3-format

128 kbps stereo	44,1 kHz
64 kbps mono	44,1 kHz

■ Skærm

Størrelse: 2,4 tommer
Opløsning: 240 × 320 pixels
Type: TFT-farveskærm, LCD

■ Højtaler

Indbygget, dynamisk højtaler på 11 × 15 mm

■ Maksimal effekt

320 mW (8 Ω højttaler)

■ Maksimal udgangseffekt for øresnegl

≤ 150 mV (i overensstemmelse med EN 50332-2)

■ Mikrofonstik

ø 3,5 mm, impedans 2 kΩ

■ Mikrofonstik

ø 3,5 mm, impedans 8 Ω eller derover

■ Strømforsyning

Standardspænding: 3,6 V
Batteri: Litiumionbatteri (LI-92B)
Ekstern strømforsyning: USB-tilslutning,
AC-adapter (model A517, F-5AC; DC5V)

■ Udvendige mål

120,8 mm × 49,8 mm × 18,6 mm
(inkluderer ikke den længste, udstikkende del)

■ Vægt

116,5 g (med batteri)

■ Brugstemperatur

Under brug: 0 °C til 42 °C (32 °F til 107,6 °F)
Opladning: 5 °C til 35 °C (41 °F til 95 °F)

Generelt frekvensområde

■ Ved optagelse via mikrofonstik

DSS-format

DSS Pro QP	200 Hz til 7000 Hz
DSS Pro SP	200 Hz til 5000 Hz

PCM-format

22,05 kHz stereo	50 Hz til 8000 Hz
22,05 kHz mono	50 Hz til 8000 Hz

MP3-format

128 kbps stereo	50 Hz til 15000 Hz
64 kbps mono	50 Hz til 13000 Hz

■ Ved optagelse med den indbyggede mikrofon

50 Hz til 15000 Hz

Frekvensområdets øvre og nedre grænseværdi afhænger af det aktuelle optagelsesformat og den aktuelle mikrofontilstand.

Guide mht. batterilevetid

Nedenstående værdier er kun til reference.

I optagelsestilstand (indbygget mikrophon):

DSS-format

DSS Pro QP	Ca. 48 t
DSS Pro SP	Ca. 52 t

PCM-format

22,05 kHz stereo	Ca. 54 t
22,05 kHz mono	Ca. 56 t

MP3-format

128 kbps stereo	Ca. 52 t
64 kbps mono	Ca. 55 t

I afspilningstilstand (afspilning via øresnegl):

Alle tilstande: ca. 50 t

Guide mht. optagelsestid

Nedenstående værdier er kun til reference.

DSS-format

Optagemedie		DSS Pro QP	DSS Pro SP
Indbygget hukommelse 2 GB		163 t	334 t
SD-kort	32 GB	2350 t	4810 t
	16 GB	1170 t	2410 t
	8 GB	585 t	1200 t

PCM-format

Optagemedie		22,05 kHz stereo	22,05 kHz mono
Indbygget hukommelse 2 GB		6,5 t	13 t
SD-kort	32 GB	94 t	188 t
	16 GB	47 t	94 t
	8 GB	23,5 t	47 t

MP3-format

Optagemedie		128 kbps stereo	64 kbps mono
Indbygget hukommelse 2 GB		36 t	72 t
SD-kort	32 GB	520 t	1040 t
	16 GB	260 t	520 t
	8 GB	130 t	260 t

- Ovennævnte tider er standardtider. Hvor længe der kan optages, afhænger af det aktuelle kort.
- Den tilgængelige optagelsestid reduceres muligvis, hvis der laves mange korte optagelser.
- Ovennævnte tider er den samlede optagelsestid for flere filer. Den maksimale optagelsestid pr. fil er 99 timer og 59 minutter.

Specifikationer og design kan ændres uden varsel. Batterilevetiden er den tid, Olympus har målt. I praksis kan den variere meget alt efter forholdene.

Til brugere i Nordamerika

Bemærkninger om FCC

- Udstyret er afprøvet og fundet i overensstemmelse med grænseværdierne for en Klasse B-digitalenhed iht. afsnit 15 i FCC-reglementet. Disse grænser er udviklet for at give rimelig beskyttelse mod skadelige interferenser i en boliginstallation.
- Udstyret genererer, bruger og kan udsende radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med instruktionerne, kan det forårsage skadelig interferens i radiokommunikation.
- Der er dog ingen garanti for, at der ikke vil være interferens i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens for radio- eller tv-modtagelse, hvilket kan fastslås ved at slukke for udstyret og derefter tænde for det igen, opfordres brugeren til at forsøge at afhjælpe interferensen ved hjælp af en eller flere af følgende foranstaltninger:
 - Juster modtagerantennen, eller placer den et andet sted.
 - Øg afstanden mellem udstyr og modtager.
 - Slut udstyret til en stikkontakt i et andet elektrisk kredsløb end det, modtageren er sluttet til.
 - Bed forhandleren eller en erfaren radio-/tv-tekniker om hjælp.
 - Brug kun det medfølgende Olympus-kabel eller den medfølgende AC-adapter, når du slutter udstyret til en ekstern enhed eller et strømstik.

FCC-advarsel

Ændringer eller modifikationer uden udtrykkelig tilladelse fra den part, der er ansvarlig for overholdelse af bestemmelserne, kan få brugerens ret til at betjene udstyret til at bortfalde.

Til kunder i USA

Overensstemmelseserklæring

Modelnummer: DS-2600

Handelsnavn: OLYMPUS

Ansvarlig del: OLYMPUS AMERICA INC.

Adresse: 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.

Telefonnummer: 484-896-5000

Afprøvet og fundet i overensstemmelse med FCC-standarder

TIL PRIVAT BRUG ELLER ERHVERVSBRUG

Denne enhed er i overensstemmelse med afsnit 15 i FCC-reglementet.

Driften er underlagt følgende to betingelser:

- (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og
- (2) Denne enhed skal acceptere al modtagen interferens, herunder interferens der kan forårsage apparatets uønskede drift.

Til kunder i Canada

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

Til brugere i Europa

Olympus' dikteringsenheder til erhvervsmæssig brug distribueres via specialuddannede samarbejdspartnere. Kontakt derfor den lokale **certificerede Olympus-samarbejdspartner med ansvar for lydsystemer til erhvervsmæssig brug** for at få meget kvalificeret support på dansk. Du kan finde den lokale samarbejdspartner ved hjælp af vores værktøj til søgning efter forhandlere på adressen www.olympus-europa.com/voice

Telefonsupport (supportmedarbejderne taler kun engelsk):

Storbritannien: 0845 521 8588
(mandag-fredag kl. 8.00-17.00 (GMT))

Irland: 00 44 1582 483320
(mandag-fredag kl. 8.00-17.00 (GMT))

Europa, Mellemøsten, Rusland og Afrika:
00 800 7000 1000*
(mandag-fredag kl. 9.00-18.00 (CET))

E-mail (kun på engelsk)

help@opdsupport.com

Reparation af hardware

Kontaktoplysninger til vores kundesupportcenter:

audio.repair.uk@olympus.eu

Gratisnummer: 00 800 - 67 10 84 00*

Hovednummer: +49 40-237 73 899

(mandag-torsdag kl. 8.00-17.00/
fredag kl. 8.00-15.30 (GMT))

* 00800-opkald er gratis.

Gælder kun for Tyskland, Østrig, Holland, Belgien, Frankrig, Italien, Danmark, Schweiz, Portugal, Norge, Sverige, Finland, Spanien, Tjekkiet, Ungarn, Polen, Island, Bulgarien, Israel, Letland, Litauen, Estland, Rusland og Sydafrika.

Nogle udbydere har blokeret for adgang til 00800-numre eller kræver, at der angives et yderligere præfiks. Der kan blive opkrævet afgifter i disse tilfælde. Kontakt din udbyder direkte for at få flere oplysninger.



"CE"-mærket viser, at dette produkt overholder de europæiske krav vedrørende sikkerhed, sundhed, miljø samt brugerbeskyttelse. CE-mærkede produkter er til salg i Europa.



Dette symbol [en skraldespand med et kryds over, WEEE-direktivet, annek 4] betyder, at elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes separat inden for EU. Det må derfor ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Brug det retur- og indsamlingssystem, der findes i dit land til bortskaffelse af dette produkt.



Dette symbol [en skraldespand med et kryds over, direktiv 2006/66/EF, bilag II] betyder, at brugte batterier indsamles separat inden for EU. Batterierne må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Brug det retur- og indsamlingssystem, der findes i dit land til bortskaffelse af brugte batterier.

OLYMPUS®

OLYMPUS CORPORATION

2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan

<http://www.olympus.com>

OLYMPUS AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.

E-mail: Audio@olympus.com

<http://www.olympusamerica.com>

OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

(Hovedkontor) Wendenstrasse 14 – 18, 20097 Hamburg, Germany

Tel. +49 40 - 23 77 3-0

(Varelevering) Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Germany

(Post) Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

<http://www.olympus-europa.com>

OLYMPUS AUSTRALIA PTY LTD.

Level 4, 97 Waterloo Road, Macquarie Park NSW 2113

Tel: +61 2 9886 3992

<http://www.olympus.com.au>